



---

Έγγραφο συνόδου

---

**A9-0280/2022**

22.11.2022

## ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2022 – Πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην Ουκρανία, ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης, μείωση των πιστώσεων πληρωμών και επικαιροποίηση των εσόδων, άλλες προσαρμογές και τεχνικές επικαιροποιήσεις (14832/2022 – C9-0388/2022 – 2022/0318(BUD))

Επιτροπή Προϋπολογισμών

Εισηγητές: Karlo Ressler (τμήμα III – Επιτροπή)  
Damian Boeselager (άλλα τμήματα)

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

	<b>Σελίδα</b>
ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	3
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	7
ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	8

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2022 – Πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην Ουκρανία, ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης, μείωση των πιστώσεων πληρωμών και επικαιροποίηση των εσόδων, άλλες προσαρμογές και τεχνικές επικαιροποιήσεις (14832/2022 – C9-0388/2022 – 2022/0318(BUD))**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012<sup>1</sup>, και ιδίως το άρθρο 44,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2022, που εκδόθηκε οριστικά στις 24 Νοεμβρίου 2021<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 2020/2093 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2020, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για τα έτη 2021 έως 2027<sup>3</sup> («κανονισμός ΠΔΠ»),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία, της 16ης Δεκεμβρίου 2020, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, καθώς και τους νέους ιδίους πόρους, συμπεριλαμβανομένου ενός οδικού χάρτη για την εισαγωγή νέων ιδίων πόρων<sup>4</sup>,
- έχοντας υπόψη την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2053 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ<sup>5</sup>,

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 45 της 24.2.2022, σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ L 433I της 22.12.2020, σ. 11.

<sup>4</sup> ΕΕ L 433I της 22.12.2020, σ. 28.

<sup>5</sup> ΕΕ L 424 της 15.12.2020, σ. 1.

- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 5 Οκτωβρίου 2022 (COM(2022)0351),
  - έχοντας υπόψη το κοινό κείμενο που συμφωνήθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 14 Νοεμβρίου 2022 σχετικά με τον γενικό προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2023, το οποίο περιλαμβάνει επίσης την έγκριση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022,
  - έχοντας υπόψη τη θέση επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 21 Νοεμβρίου 2022 και διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο την ίδια ημέρα (14832/2022 – C9- 0388/2022),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 94 και 96 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A9-0280/2022),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 καλύπτει τις επικαιροποιήσεις τόσο στο σκέλος των δαπανών όσο και στο σκέλος των εσόδων και περιλαμβάνει αλλαγές για το τμήμα III (Επιτροπή) και τα άλλα τμήματα·
- B λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, προσαρμογές για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην Ουκρανία·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 συνδέεται με τη χρηματοδότηση της νέας πράξης για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας μέσω κοινών προμηθειών (EDIRPA), την ενίσχυση των μέτρων έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο του σκέλους για την τροφική αλυσίδα του προγράμματος για την ενιαία αγορά, την εμπροσθοβαρή χρηματοδότηση και την ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης (UCPM), την ενίσχυση της συνεισφοράς της ΕΕ στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, την ενίσχυση των διοικητικών δαπανών και των συντάξεων λόγω του υψηλού πληθωρισμού, την επιστροφή του ποσού από το αποθεματικό της νέας πρωτοβουλίας «ReFuelEU Aviation» στη γραμμή μεταφορών του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη», δεδομένης της καθυστερημένης έγκρισής της· λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα εναπομένοντα περιθώρια στους τομείς 2β και 5 έχουν εξαντληθεί πλήρως·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 64 και 65 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αποσκοπούν στη διατήρηση της εξέλιξης της αγοραστικής δύναμης των δημοσίων υπαλλήλων της ΕΕ σύμφωνα με την εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης των δημοσίων υπαλλήλων των κρατών μελών· λαμβάνοντας υπόψη ότι το προβλεπόμενο ποσοστό επικαιροποίησης των μισθών που θα εφαρμοστεί αναδρομικά από την 1η Ιουλίου 2022 ήταν 2,5 % στον εγκριθέντα προϋπολογισμό του 2022 (αντίκτυπος 6 μηνών), ενώ το ποσοστό που αντικατοπτρίζεται στο σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 ανέρχεται σε 6,9 %: λαμβάνοντας υπόψη ότι το τελικό ποσοστό ορίζεται σε 7,0 % στην έκθεση της Eurostat της 24ης Οκτωβρίου 2022 σχετικά με την επικαιροποίηση των

μισθών για το 2022<sup>6</sup>.

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το πρόγραμμα «Η ΕΕ για την υγεία» μειώνεται κατά 775 εκατομμύρια EUR και 129,2 εκατομμύρια EUR αντίστοιχα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 περιλαμβάνει επίσης δύο προσαρμογές στο σκέλος των εσόδων, και συγκεκριμένα την επικαιροποίηση των εκτιμήσεων για τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (ΠΠ) και του εκτιμώμενου αντικτύπου των συναλλαγματικών διαφορών· λαμβάνοντας υπόψη ότι το πλεόνασμα εσόδων εκτιμάται σε 3,0 δισεκατομμύρια EUR·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καθαρός αντίκτυπος του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 στις δαπάνες ανέρχεται σε αύξηση κατά 447,5 εκατομμύρια EUR των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και σε μείωση κατά 741,1 εκατομμύρια EUR των πιστώσεων πληρωμών· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνολικός αντίκτυπος στο σκέλος των εσόδων (που αποτελείται από το πλεόνασμα εσόδων και τη μείωση των πληρωμών) ισούται με καθαρή μείωση των συνεισφορών βάσει του ΑΕΕ κατά 3 779 εκατομμύρια EUR·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένα κρίνει ότι ένα σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού θα πρέπει να έχει έναν μόνο σκοπό·
1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022, όπως υποβλήθηκε από την Επιτροπή·
  2. υπενθυμίζει ότι, λόγω της καθυστερημένης έγκρισης της νομικής βάσης για την EDIRPA, η επιτροπή συνδιαλλαγής για τον γενικό προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2023 συμφώνησε να μην εγγράψει ποσό πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων στο αποθεματικό για τον σκοπό αυτό ούτε να δημιουργήσει αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2022·
  3. επισημαίνει ότι ο UCPM απαιτεί σημαντικές ενισχύσεις από την έναρξη της εφαρμογής του, ιδίως λόγω της επιδείνωσης των συνεπειών των σοβαρών καιρικών συνθηκών που προκαλούν πλημμύρες, πυρκαγιές και ξηρασίες στην Ευρώπη, και προκειμένου να δημιουργηθεί ένας μόνιμος πυροσβεστικός στόλος για την καταπολέμηση των δασικών πυρκαγιών σε ολόκληρη την Ευρώπη· επισημαίνει, συνεπώς, ότι η προτεινόμενη εμπροσθοβαρής/οπισθοβαρής χρηματοδότηση του UCPM θα πρέπει να επαναξιολογηθεί με βάση τις ανάγκες, ιδίως στο πλαίσιο της επικείμενης αναθεώρησης του ΠΔΠ·
  4. προειδοποιεί για τον κίνδυνο αυξανόμενης συσσώρευσης καθυστερούμενων πληρωμών λόγω των ανησυχητικών καθυστερήσεων στην υλοποίηση των προγραμμάτων και για την ανάγκη αντιμετώπισης αυτού του κινδύνου στο πλαίσιο της αναθεώρησης του ΠΔΠ·
  5. τονίζει ότι η συνεισφορά των κρατών μελών βάσει του ΑΕΕ μειώνεται συνολικά κατά

---

<sup>6</sup> Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Έκθεση της Eurostat σχετικά με την ετήσια επικαιροποίηση του 2022 στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων της ΕΕ», που δημοσιεύτηκε στις 24.10.2022.

3,8 δισεκατομμύρια EUR και ότι ορισμένα κράτη μέλη επωφελούνται από μεγάλες συμπληρωματικές ενισχύσεις, δεδομένου ότι οι κατ' αποκοπή διορθώσεις τους προσαρμόζονται ετησίως βάσει του αποπληθωριστή τιμών του πραγματικού ΑΕγχΠ - και όχι βάσει του αυτόματου αποπληθωριστή 2 % που ορίζεται στο ΠΔΠ·

6. επαναλαμβάνει ότι, για να γίνει περισσότερο σεβαστό το προνόμιο της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού για έναν μόνο σκοπό και να μην συνδυάζει διάφορους σκοπούς σε ένα σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού·
7. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022·
8. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαπιστώσει την οριστική έκδοση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5/2022 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
9. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ  
ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	17.11.2022
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+ : 27 - : 0 0 : 1
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Robert Biedroń, Andor Deli, Eider Gardiazabal Rubial, Vlad Gheorghe, Francisco Guerreiro, Valérie Hayer, Joachim Kuhs, Pierre Larrouturnou, Janusz Lewandowski, Margarida Marques, Siegfried Mureşan, Andrey Novakov, Karlo Ressler, Bogdan Rzońca, Nils Ušakovs
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Damian Boeselager, Ilan De Basso, Jens Geier, Elisabetta Gualmini, Henrike Hahn, Martin Hojsík, Younous Omarjee, Eva Maria Poptcheva, Petri Sarvamaa
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Clara Aguilera, Krzysztof Hetman, Marlene Mortler, Barbara Thaler

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ  
ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

27	+
ECR	Bogdan Rzońca
NI	Andor Deli
PPE	Krzysztof Hetman, Janusz Lewandowski, Marlene Mortler, Siegfried Mureşan, Andrey Novakov, Karlo Ressler, Petri Sarvamaa, Barbara Thaler
RENEW	Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Martin Hojsík, Eva Maria Poptcheva
S&D	Clara Aguilera, Robert Biedroń, Ilan De Basso, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Elisabetta Gualmini, Pierre Larrourou, Margarida Marques, Nils Ušakovs
THE LEFT	Younous Omarjee
VERTS/ALE	Damian Boeselager, Francisco Guerreiro, Henrike Hahn

0	-

1	0
ID	Joachim Kuhs

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:

- + : υπέρ
- : κατά
- 0 : αποχή